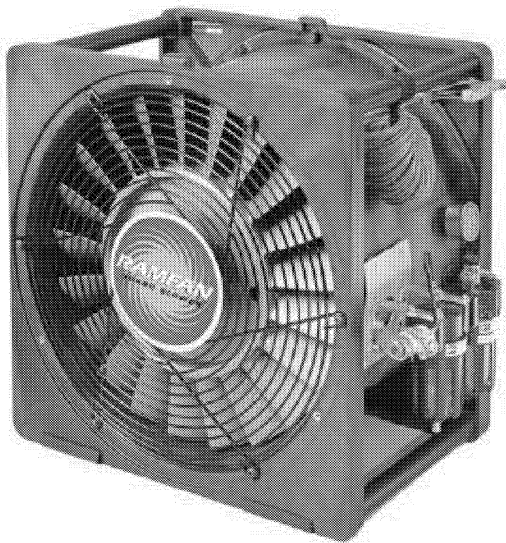


AFi Series

Models:
AFi50XX
AFi75XX

TECHNICAL INFORMATION



INSTRUCTIONS AND CARE

ANWEISUNGEN UND PFLEGE

Before STARTING the FIRST Time

Do NOT start operation if there are signs of shipping damage to blade, guards, or housing. STOP, call your dealer.

Air units come complete with air filter, air control valve, grounding clamp, and automatic motor lubricator. Motor must be lubricated to perform properly. Moisture trap and filter must be installed in the air line ahead of motor. Read Motor Manual for instructions.

Operation

STOP the blower if mechanical noise, vibration, or other abnormal condition occurs. Any noise other than turbine-type pitch is not normal.

Do NOT move blower while in operation. Use good lifting practices.

When using the blower, note the directional airflow indicator on the external housing.

Do NOT stack blowers without securing handles of stacked units to each other using velcro cord strap.

Units with conductive housing may require statically conductive duct; if used, the static clip must be connected to grounding post on the adapter.

Maintenance

Clean with commercially available biodegradable cleaning solutions. Do NOT use solvents containing chlorinated hydrocarbons (i.e., MEK, Acetone)

There are no user serviceable parts. Contact factory for replacement part applicability.

CAUTIONS

Blower should be operated and repaired by trained personnel only.

Immediately stop the unit upon hearing excessive mechanical noise or vibration.

Keep fingers and hands clear of fan blade. Keep fan guard securely in place. Do NOT operate with damaged or missing fan guards.

Keep area clear of rock and debris.

Vor Dem ERSTEN START

Gerät UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IN BETRIEB STELLEN bei Anzeichen von Versandschäden an Schaufelrad, Schutzgittern oder Gehäuse. AUFHÖREN und Ihren Händler umgehend benachrichtigen.

Die Einheiten werden komplett mit einem Luftfilter, einem Luftkontrollventil, einer Erdungsklemme und einer automatischen Motorschmiervorrichtung geliefert. Der Motor muß geschmiert werden um richtig zu funktionieren. Bitte beziehen Sie sich auf die Anleitung des Handbuches für den Motor.

Betrieb

Den Turboventilator sofort STOPPEN, wenn mechanische Geräusche, Vibrieren oder andere ungewöhnliche Zustände herrschen. Jegliches Geräusch mit Ausnahme des turbinenartigen Geräusches ist nicht normal.

Gerät von Kindern fernhalten. Beim Heben die korrekte Hebetchnik anwenden.

Wenn Sie das Gebläse benützen, achten Sie bitte auf die Richtungsanzeige des Luftstroms, die außen am Gehäuse gekennzeichnet ist.

Die Gebläse dürfen nicht übereinander gelagert werden wenn die Halterungen der gelagerten Einheiten nicht sicher befestigt sind.

Einheiten mit leitfähigem Gehäuse, brauchen eventuell statisch leitfähige Rohre; wenn leitfähige Gehäuse verwendet werden ist darauf zu achten, daß die Statikklammer an die Erdungsvorrichtung des Adapters angeschlossen is

Wartung

Zum Reinigen ein im Handel erhältliches, biologisch abbaubares Reinigungsmittel verwenden. Es dürfen keine Flüssigkeiten, die gechlorte ohlenwasserstoffverbindungen enthalten, verwendet werden. (Ie, MEK, Acetone)

Das Gerät enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Zur Anwendung von Ersatzteilen, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung.

WARNUNGEN

Der Turboventilaor sollte nur von geschultem Personal betrieben und repariert werden.

Gerät sofort festmontieren, sollte übermäßiges Geräusch oder Vibrieren wahrnehmbar sein.

Finger und Hände vom Schaufelrad fernhalten. Schutzgitter immer fest montiert halten. Gerät nie betreiben, wenn die Ventilator-Schutzgitter fehlen oder beschädigt sind.

Die Umgebung frei von Steinen und Schutt halten.

Gerät von Kindern fernhalten.

INSTRUCTIONS ET SOINS A APPORTER

Avant de DEMARRER pour la PREMIERE fois

NE démarrez PAS le moteur en présence de signes de dommages d'expédition causés à la pale, aux protecteurs ou au boîtier. ARRETEZ, appelez votre distributeur.

Les ventilateurs se font complets avec leurs éléments: le filtre à air, le clapet de commande, le crampon de prise de terre et le lubrificateur automatique de moteur. Le moteur doit être lubrifié afin qu'il fonctionne correctement. A lire le précis de moteur pour en avoir les instructions.

Opération

ARRETEZ le ventilateur soufflant si du bruit mécanique, des vibrations ou d'autres conditions anormales se produisent. Tout bruit ayant une hauteur différente de celle du type de son émis par une turbine n'est pas normal.

Ne déplacez pas le ventilateur soufflant pendant son fonctionnement. Utilisez des méthodes de lavage satisfaisantes.

En utilisant le ventilateur, à remarquer l'indicateur de la direction d'écoulement d'air monté sur l'extérieur du châssis.

A ne pas empiler les ventilateurs sans fixer les poignées des appareils empilés.

Les appareils à châssis conductible pourraient exiger une canalisation statiquement conductible; dans ce cas, la serre statique doit être attachée à la prise de terre de l'adaptateur.

Entretien

Nettoyez à l'aide de solutions de nettoyage biodégradables disponibles dans le commerce. A ne pas utiliser de solvant contenant des hydrocarbures chlorés (c.-à-d. MEK, acétone).

Il n'y a pas de pièces à entretenir par l'utilisateur. A contacter le fabricant pour les renseignements sur les pièces de rechange.

PRECAUTIONS A PRENDRE

Il ne faut faire et réparer le ventilateur soufflant que par du personnel entraîné.

Attachez immédiatement l'appareil de façon sûre lorsque vous entendez des vibrations ou bruits mécaniques excessifs.

Tenez les doigts et les mains à l'écart de la pale de ventilateur. Tenez le protecteur de ventilateur fermement en place. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec des protecteurs endommagés ou manquants.

Maintenez la zone à l'écart des roches et débris.

Tenez le ventilateur soufflant à l'écart des enfants.

INSTRUCCIONES Y CUIDADOS

Antes de la PUESTA EN MARCHA por PRIMERA vez

NO ponga en marcha el motor si hay señales de daños durante el transporte en las paletas, los protectores o la gualdera. ¡DETÉNGASE!, llame a su distribuidor.

Los ventiladores vienen completos con: filtro de aire, válvula de regulación de aire, abrazadera a tierra, y lubricador automático del motor. Los motores deben de estar lubricados para funcionar adecuadamente. Lea las instrucciones en el manual del motor.

Funcionamiento

DETENGA el soplador en caso de producirse ruido mecánico, vibración u otra condición anormal. Cualquier ruido que no sea el zumbido característico de una turbina no es normal.

No mueva el soplador mientras el motor esté en funcionamiento. Use prácticas apropiadas de la envantamiento.

Al usar el ventilador, note el indicador direccional del flujo de aire en el armazón externo.

No apile los ventiladores sin primero sujetar las agarraderas de las unidades apiladas.

Aquellas unidades con armazón conductivo podrán requerir de conducto estáticamente conductivo; si es usado, la presilla estática debe de estar conectada a un conector a tierra en el adaptador.

Mantenimiento

Limpie con soluciones biogradables de venta al público. No use solventes que contienen hidrocarburos clorinados (por ejemplo, MEK, Acetona).

No hay partes que puedan ser reparadas por el operario. Pongase en contacto con el fabricante en cuanto a partes de reemplazo.

PRECAUCIONES

El soplador lo deberán manejar y reparar sólo miembros competentes del personal.

Protege inmediatamente la unidad si percibe un exceso de vibraciones o de ruidos mecánicos.

Mantenga los dedos y las manos alejados de las paletas del ventilador. Mantenga el protector del ventilador colocado firmemente en su lugar. No haga funcionar el motor con protectores del ventilador dañados o faltantes.

Mantenga la zona limpia de rocas y escombros.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

WARRANTY

Positive Pressure Ventilators: Turboventilators, excluding engine and wear items, are warranted for one year from date of original purchase, to be free of defects in material and workmanship. Gasoline and electric motors are warranted by their respective manufacturers. Wear items include feet, fasteners, handles, wheels, and paint, and are not covered under the warranty. Fan impellers and shrouds are warranted to be free of defects in material and workmanship for five years. Components exposed to salt water service are warranted for a period of one year from date of original purchase. *

Portable Blowers: Portable Blowers are warranted against defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original purchase. Duct is not warranted due to its intended use. *

*** Authorization for warranty repairs must be obtained from the factory. There are no other warranties expressed or implied.**

GARATIE

GEBLÄSE: Turboventilatoren sind mit Ausnahme der Motor- und Abnutzungsteile für ein Jahre ab Kaufdatum gegen Fehler in Material und Verarbeitung garantiert. Auf Otto- und Elektromotoren wird eine Garantie vom entsprechenden Hersteller gewährt.

Zu den Abnutzungsteilen gehören Ständer, Schrauben, Tragegriffe, Räder und Anstrich. Sie sind von der Garantie ausgeschlossen. Schaufelräder und Gehäuse sind für fünf Jahre gegen Fehler in Material und Verarbeitung garantiert. Bauelemente, die in Salzwasser betrieben werden, werden für ein Jahr ab Kaufdatum garantiert. *

Tragbare Ventilatoren: Tragbare Ventilatoren sind für ein Jahr ab Kaufdatum gegen Fehler in Material und Verarbeitung garantiert. Auf den Mantel wird aufgrund seines Verwendungszwecks keine Garantie gewährt. *

*** Die Genehmigung für Reparaturen im Rahmen der Garantie muß vom Werk erteilt werden. Es werden keine anderen Garantien, weder impliziert noch ausdrücklich, gewährt.**

GARANTIE

Ventilateurs à pression positive : les turboventilateurs, à l'exclusion du moteur et des pièces soumises à l'usure, sont garantis contre tout vice de matière et de fabrication, pour une période de un ans à compté de la date d'achat originale. Les moteurs à essence et les moteurs électriques sont garantis par leurs fabricants respectifs. Les pièces soumises à l'usure sont : les pieds, les éléments de fixation, les poignées, les roues et la peinture. Ces pièces ne sont pas couvertes par la garantie. Les roues motrices et carters des ventilateurs sont garantis contre tout vice de matière et de fabrication, pour une période de cinq ans. Les composants exposés à l'eau salée sont garantis un an à compté de la date d'achat original. *

Ventilateurs portables : les ventilateurs portables sont garantis contre tout vice de matière et de fabrication, pour une période d'un an à compté de la date d'achat originale. Le conduit n'est pas garanti à cause de l'usage prévu de cet élément. *

*** Les autorisations de réparation sous garantie doivent être obtenues auprès du fabricant. Il n'existe aucune autre garantie explicite ou implicite.**

GARANTÍA

Ventiladores de presión positiva: Los turboventiladores, salvo el motor y los componentes sujetos a desgaste, están garantizados por un período de uno año contados a partir de la fecha de compra original contra todo defecto de material y mano de obra. Los motores de gasolina y eléctricos están garantizados por sus respectivos fabricantes. Se consideran componentes de desgaste y, por lo tanto, no cubiertos por la garantía, los pies, cierres o abrazaderas, asideros, ruedas y la pintura. Los impulsores y las gualderas están garantizados contra todo defecto de material y mano de obra por un período de cinco años. Los componentes destinados a trabajos en agua salada están garantizados por un período de un año contado a partir de la fecha de compra original. *

Ventiladores portátiles: Los ventiladores portátiles están garantizados contra todo defecto de material y mano de obra por un período de un año contado a partir de la fecha de compra original. El conducto no está cubierto por la garantía, dado el uso para el que está concebido. *

*** Para cualquier reparación en garantía debe obtenerse una autorización de la fábrica. Queda denegada cualquier otra garantía expresa o implícita.**